SKYLOUNGE®

Jacuzzi®

Scheda di preinstallazione
CONSERVARE CON CURA

Instructions for preinstallation
KEEP CAREFULLY

Fiche tecnique de pre-installation
CONSERVER AVEC SOIN

Vorinstallationsblatt
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

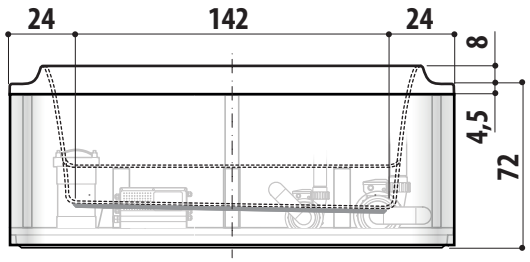
Ficha técnica de preinstalación
CONSERVAR CON CUIDADO

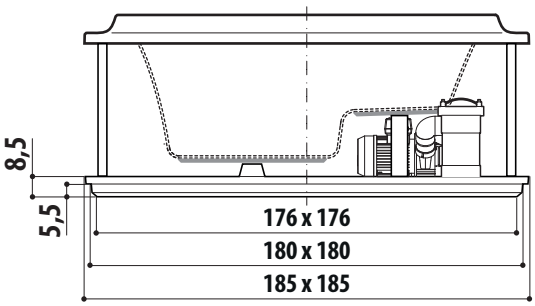
Руководство по установке
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО

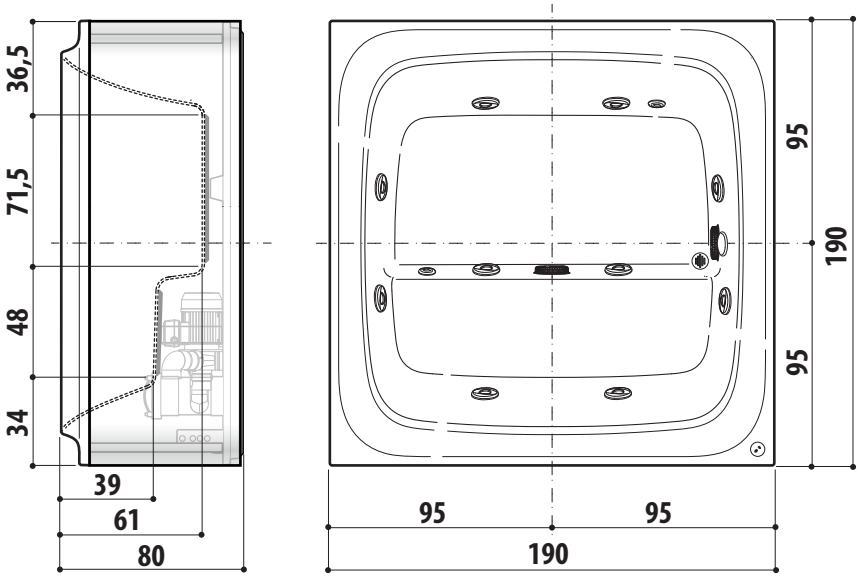
ITALIANO 6
ENGLISH 9
FRANÇAIS 12
DEUTSCH 15
ESPAÑOL 18
РУССКИЙ 21

Disegni 3-5
Drawings 3-5
Dessins 3-5
Zeichnungen 3-5
Dibujos 3-5
Чертежи 3-5

1

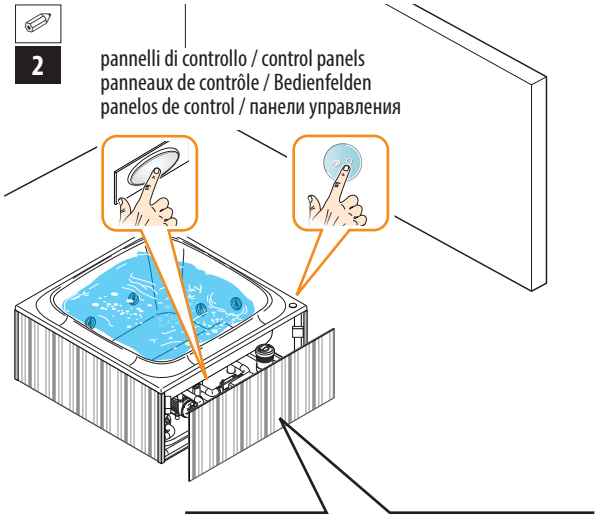


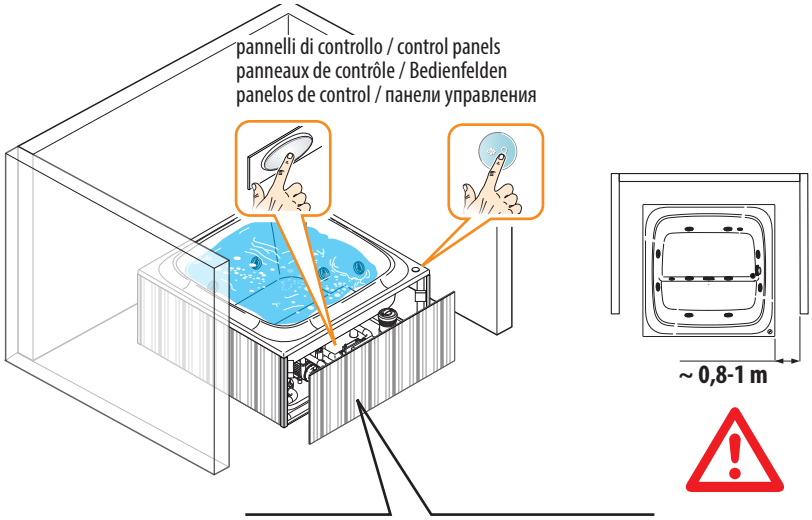


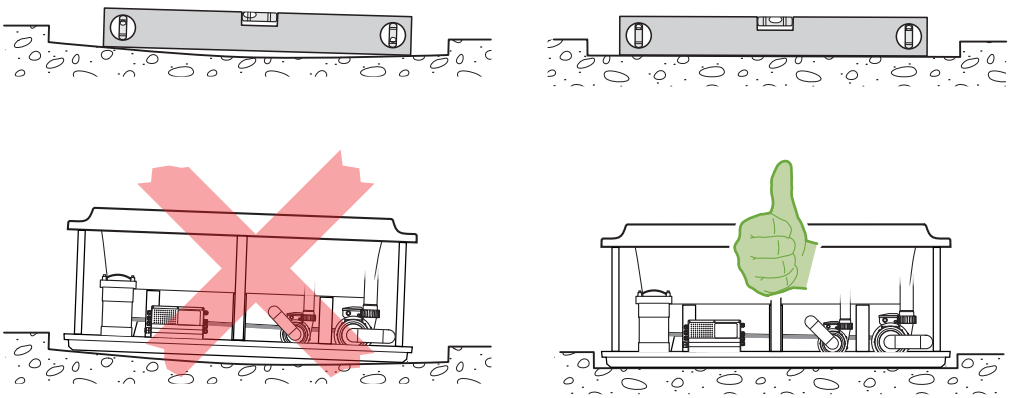


Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: ± ~ 13 mm
Dimensional and/or straightness tolerance: ± ~ 13 mm
Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: ± ~ 13 mm
Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: ± ~ 13 mm
Tolerancia dimensional y/o de rectilineidad: ± ~ 13 mm
Размерный допуск и/или прямолинейности: ± ~ 13 мм

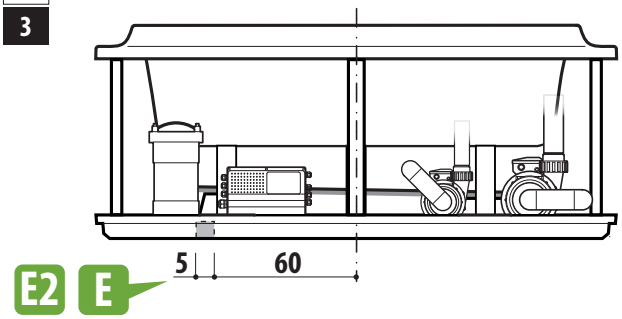
2

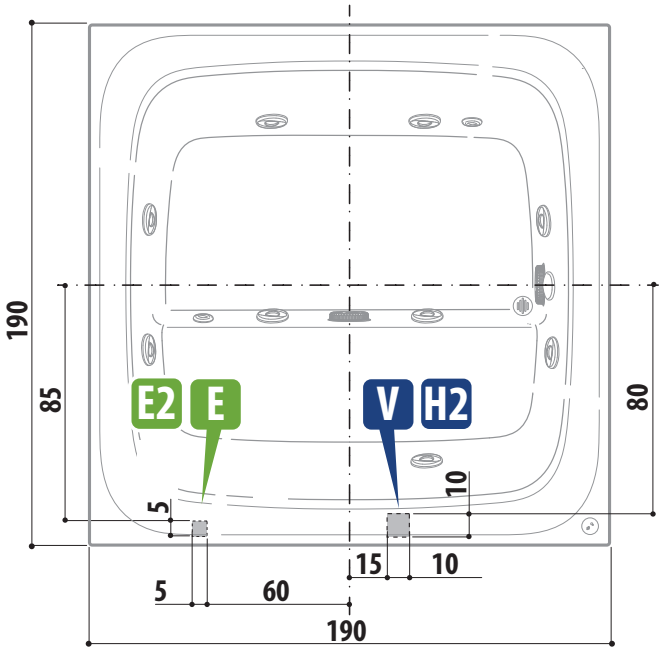


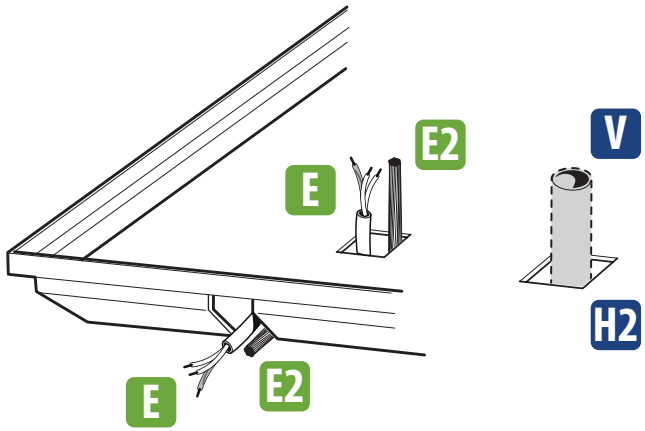


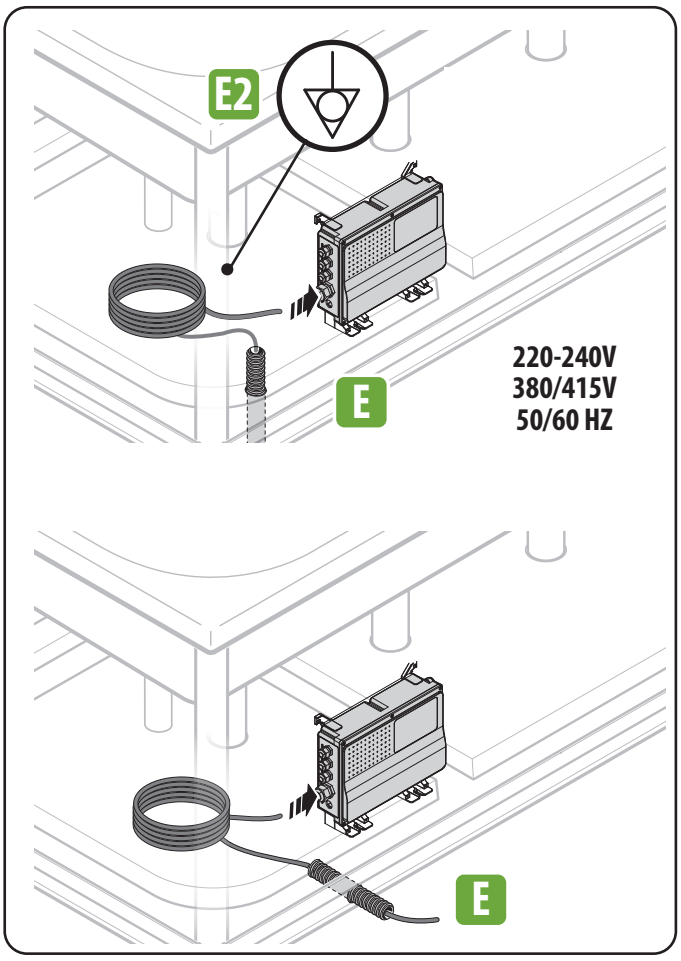


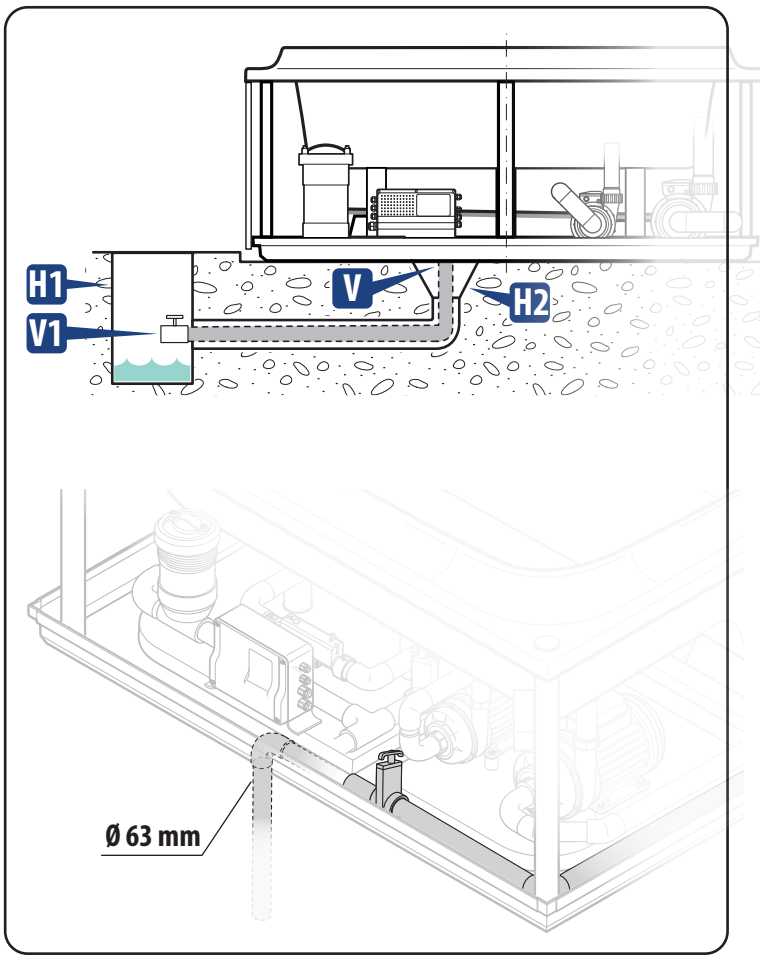
3


5
60
E2
E

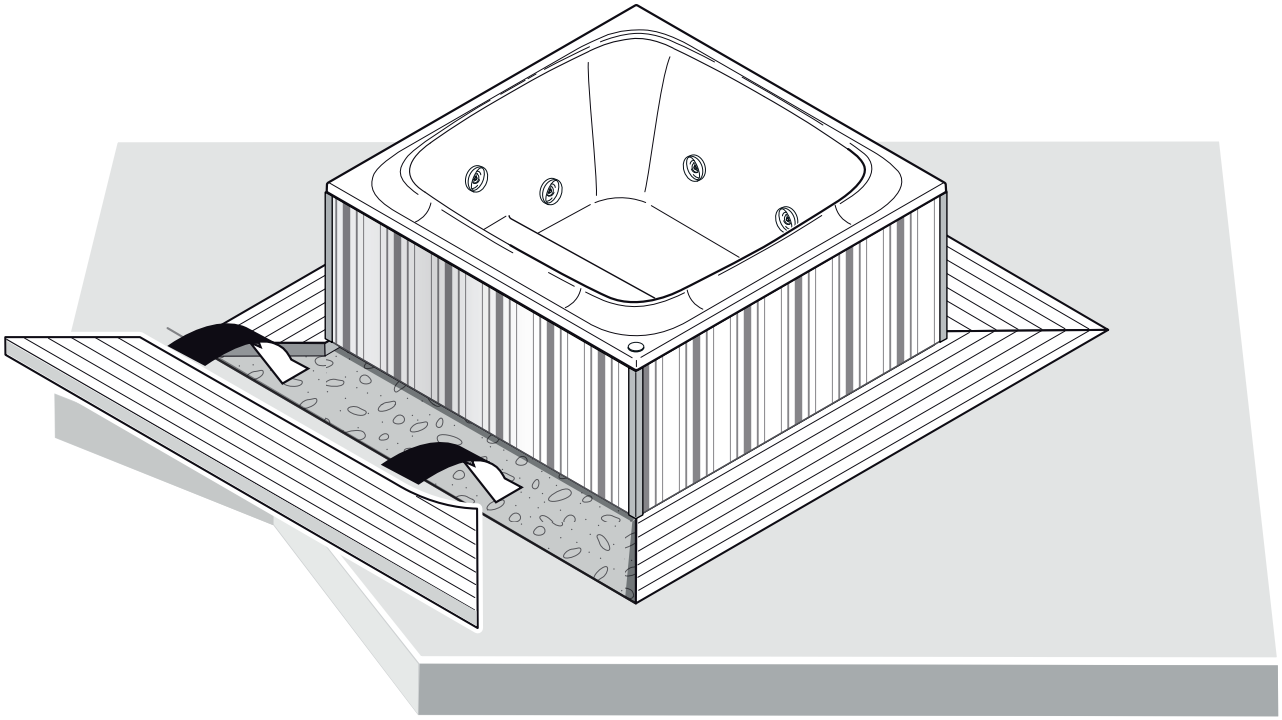

190
85
80
E2
E
V
H2
10
5
15
10
5
60
190


E2
E
V
H2
E
E2

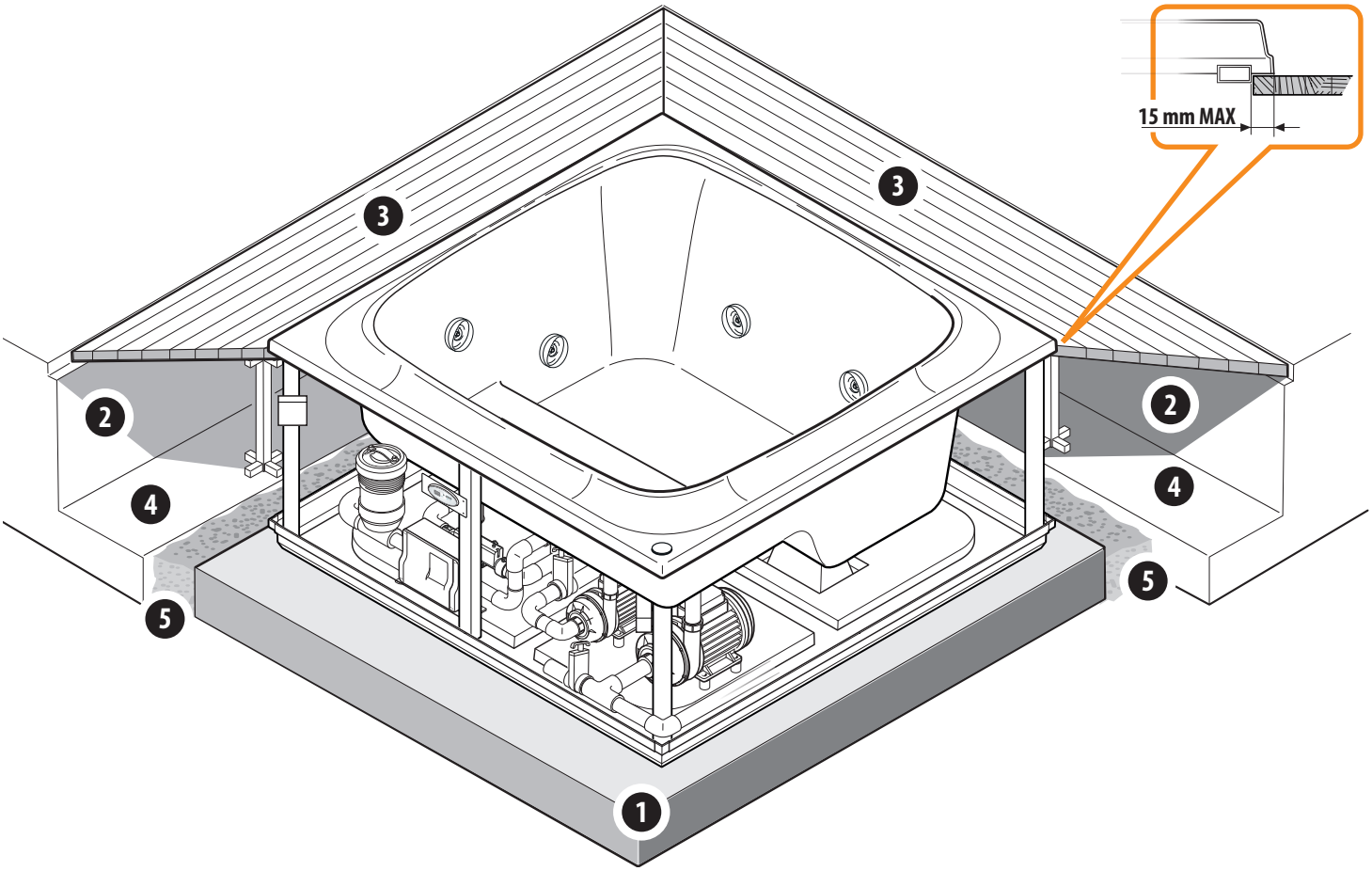

E2
E
220-240V
380/415V
50/60 HZ
E


H1
V1
V
H2
Ø 63 mm

4



5



It

È responsabilità dell'installatore/proprietario verificare e attenersi a specifiche disposizioni locali prima dell'installazione. La Jacuzzi Europe S.p.A. non dà nessuna garanzia al riguardo e declina ogni responsabilità circa la conformità dell'installazione effettuata.

Caratteristiche tecniche

■ Skylounge® (✎ **1**) dispone di 1 pompa per l'idromassaggio ed una pompa per la filtrazione; quest'ultima viene assicurata da un filtro presente sotto il bordo vasca.

■ ASSORBIMENTO MASSIMO DELL'IMPIANTO

Alimentazione (x)		Consumo totale (con riscaldatore)	
Volt	Hertz	Ampere (k)	kW (j)
220-240 V	**50/60**	**~ 16 (20,5♦)**	**~ 3,7 (4,7♦)**

***(k): a 230 V** - (j): potenza assorbita*

(♦): con riscaldatore da 3 kW

(x): vedi cap. "predisposizioni elettriche"

L'impianto elettrico che alimenta la spa deve essere **tassativamente** dimensionato per il massimo consumo *(come indicato nelle rispettive tabelle)*.

Nel caso non fosse disponibile energia elettrica sufficiente è comunque possibile attivare un limitatore elettronico; in questo caso, azionando una pompa idromassaggio, il riscaldatore elettrico si spegne.

■ PESI

peso netto	volume medio d'utilizzo	volume d'acqua MAX	peso max totale	area d'appoggio	carico su area d'appoggio
kg	litri	litri	kg	m^2	kg/ m^2
~ 220	**~ 600**	**~ 765**	**~ 985**	**~ 3**	**~ 328**

Sicurezza d'uso

■ L'impianto, se installato da personale qualificato rispettando le disposizioni riportate nel manuale d'installazione allegato, non presenta rischi per l'utente. La sicurezza, però, è anche legata ad un uso adeguato, secondo quanto previsto nel rispettivo manuale, mentre l'utente deve demandare a personale qualificato le operazioni descritte nel manuale d'installazione.

■ È importante assicurarsi che il personale incaricato dell'installazione o della gestione dell'impianto sia qualificato in relazione alle disposizioni di legge in vigore nel Paese in cui viene effettuata l'installazione.

■ Questo apparecchio utilizza e genera onde radio: se non installato ed utilizzato come indicato, può causare interferenza durante la ricezione di programmi televisivi e radiofonici.
Tuttavia, è possibile, in casi particolari, che ciò si verifichi anche nel caso in cui vengano rispettate le indicazioni date.

Predisposizioni per l'installazione

■ **Modelli a semi-incasso (con pannelli rimovibili)** (✎ **4**)
Si dovrà realizzare una base di supporto sotto il fondo della vasca (in calcestruzzo, putrelle d'acciaio).
La spa può essere installata-**a semi-incasso**, in modo che solo la base della spa risulti incassata e restino quindi liberi i pannelli di copertura laterali. In questo caso, è opportuno predisporre delle pedane rimuovibili (in compensato marino, ecc.) che, oltre a completare esteticamente l'installazione, permettono di rimuovere i pannelli in modo più agevole. Le misure dell'incasso a pavimento si ricavano da quelle della base della spa (✎ **1**).
(✎ **2**) **Se comunque si desiderasse installare la spa addossata a più pareti, si dovrà tassativamente assicurare uno spazio ottimale per la rimozione dei pannelli e le eventuali manutenzioni.**

■ **Modelli ad incasso**
- (✎ **5**) Si dovrà realizzare una base di supporto sotto il fondo della vasca (in calcestruzzo, putrelle d'acciaio, *(part.1)*.
Deve essere assicurata l'accessibilità alle tubazioni-presenti sotto la vasca, per esempio ricavando un corridoio attorno al perimetro esterno, sufficientemente ampio *(circa 80 cm)* per effettuare tutti i collegamenti elettrici ed idraulici e per eventuali interventi di manutenzione *(part.2)*. Detto corridoio potrà essere chiuso con delle pedane rimuovibili *(part.3)*, sorrette da opportuni sostegni *(part.4)*.
Deve essere inoltre previsto il drenaggio di eventuali ristagni d'acqua *(part.5)* ed assicurata un'adeguata ventilazione.

■ **Tutti i modelli**
Dato che le caratteristiche dimensionali possono essere soggette a lievi variazioni, prima di installare la spa controllarne sempre le misure.

⚠ **In caso d'installazioni su soppalchi, terrazze, tetti o altre strutture simili consultare un ingegnere edile.**

⚠ (✎ **2**) **La base di supporto deve essere piana e a bolla, in modo da sostenere uniformemente il peso della spa; in caso contrario si possono verificare danni ai pannelli frontali e/o al guscio in metacrilato: questi danni non sono coperti da garanzia.**
La realizzazione della base di supporto dovrà tener del carico della spa, tenendo conto della tabella "Pesi" su riportata.

⚠ **Un'esposizione prolungata al sole potrebbe danneggiare il materiale di cui è costituito il guscio della spa, data la sua capacità di assorbire il calore (i colori scu-**

ri in particolare). Quando non è in uso, non lasciare la spa esposta al sole senza un'adeguata protezione (copertura termica, gazebo, ecc.).
Gli eventuali danni derivanti dalla non osservanza delle presenti avvertenze non sono coperti dalla garanzia.

⚠ **Il sito in cui verrà installata la spa va predisposto in modo da garantire, in caso di necessità, l'eventuale rimozione e ricollocazione della spa stessa.**

⚠ **Posizionare la spa lontana da superfici vetrate e/o riflettenti, in modo da evitare possibili danni alle pannellature della spa.**

⚠ **Assicurarsi che eventuali pavimentazioni, arredi, parete, ecc. presenti nelle zone adiacenti la spa risultino idonei all'impiego suddetto.**

⚠ **In caso di installazione all'interno, occorre tener presente che l'evaporazione dell'acqua della spa (soprattutto con temperature elevate) può generare livelli di umidità molto alti. La ventilazione naturale o forzata contribuisce a mantenere il comfort personale e a ridurre i danni all'immobile causati dall'umidità.**
La Jacuzzi Europe declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dall'eccessiva umidità o dalle tracimazioni d'acqua. Consultare uno specialista per l'installazione all'interno.

Predisposizione idrauliche

■ (✎ **3, part. V**) le tubazioni necessarie al collegamento della spa al sistema di scarico dell'immobile possono essere predisposte al di sotto della spa (part. V).
In entrambi i casi, è necessario praticare delle aperture sulla base di supporto.

■ A cura del Cliente deve essere predisposto un pozzetto di scarico, di adeguate dimensioni ed ispezionabile per l'eventuale pulizia (✎ **3, part. H1**).

⚠ **ATTENZIONE: Prima di predisporre il sistema di scarico a cui collegare la spa consultare le autorità locali per le norme che regolano lo smaltimento scarico di acqua trattata chimicamente.**

■ (✎ **3, part.V**) Per gli svuotamenti periodici della spa si deve collegare un tubo alla valvola di scarico indicata.

■ È anche possibile installare una valvola nei pressi dello scarico (✎ **3, part. V1**) ed agire su questa invece che sulla valvola predisposta in fabbrica *(da lasciare sempre aperta)*: si evita così di rimuovere ogni volta il pannello del vano tecnico.

■ (✎ **3, part. H2**) Soprattutto quando **l'installazione viene fatta all'interno**, si consiglia di predisporre un pozzetto di raccolta (**H2**) sotto la base della spa (che andrà forata). Dato il rilevante contenuto d'acqua della spa, questa è un'utile precauzione nel caso di fuoriuscite d'acqua accidentali che si raccolgono all'interno della base stessa.
NOTE:
- Il pozzetto di raccolta H2 andrà collegato al pozzetto di scarico generale H1.

■ Per il riempimento della spa ci si può servire del tubo usato per innaffiare il giardino.

⚠ **Eventuali collegamenti alla rete dell'acqua potabile (diversamenti da quelli suggeriti) devono essere effettuati nel rispetto della norma EN1717, adottando le modalità di protezione anti-inquinamento "AA", "AB" o "AD". Per eventuali chiarimenti, si consiglia di rivolgersi alla propria Azienda di fornitura idrica e/o al proprio idraulico.**

⚠ **ATTENZIONE: (IEC 60335-1) La pressione dell'impianto idraulico che alimenta l'apparecchiatura non deve superare i 600 kPa (6 bar); nel caso l'apparecchiatura sia provvista di elettovalvola/e per l'adduzione dell'acqua la pressione deve avere un valore minimo pari a 35 kPa (0,35 bar).**

Predisposizioni elettriche

■ L'allacciamento elettrico della spa (✎ **3, part.E**) può essere effettuato nei seguenti modi:

- linea monofase (220-240V 1~)
- linea trifase composta da due conduttori di fase + conduttore di neutro (380-415V 2N~)
- linea trifase composta da tre conduttori di fase + conduttore di neutro (380-415V 3N~)

■ **La tensione nominale di alimentazione dell'apparecchiatura è sempre, in ogni caso, di 220-240V.**

■ **L'apparecchiatura può essere installata anche nei Paesi in cui il valore di tensione 220-240V viene fornito da un sistema bifase; per l'allacciamento, fare riferimento al manuale d'installazione.**

■ In ogni caso, l'installatore dovrà utilizzare dei cavi di sezione adeguata ***(220-240 V~: min. 4 mm² ; 380-415 V~: min. 2,5 mm²)*** protetti opportunamente, aventi caratteristiche non inferiori al tipo H 05 VV-F.

■ **Predisposizione di un timer o interruttore orario - funzione "silence"**
Questa funzione impedisce l'avvio automatico delle pompe (ciclo di filtrazione); può quindi contribuire a ridurre la rumorosità presente nell'ambiente (per es. durante le ore notturne).

L'attivazione avviene tramite il segnale che un timer, o interruttore orario, invia alla cassetta elettronica della vasca.

Qualora di desiderasse usufruire di tale funzionalità, è necessario predisporre un timer dotato di un contatto **normalmente aperto**, da collegare alla cassetta elettronica mediante un cavo 2x0,75 mm^2, del tipo H-05 VV-F.
Fare riferimento al manuale d'installazione per quanto riguarda lo schema elettrico e i dettagli relativi al funzionamento.

■ Per garantire il grado di protezione contro i getti d'acqua previsto dalle norme e per facilitare il collegamento con la rete elettrica, sulla cassetta elettronica della spa è stato montato un pressacavo M25x1,5 mm.

■ **Le sezioni dei conduttori dovranno comunque tener conto non solo dell'assorbimento dell'impianto, ma anche del percorso dei cavi e delle distanze, dei sistemi di protezione scelti e delle norme specifiche per gli impianti elettrici a posa fissa vigenti nel Paese in viene installata la spa.**

■ L'installatore dovrà rispettare le suddette prescrizioni, **nonché utilizzare raccordi stagni nei punti di giunzione e dovrà garantire il rispetto delle norme specifiche per l'impiantistica vigenti nel Paese in cui viene installata la spa.**

È obbligatorio il rispetto di questa prescrizione: qualsiasi altra procedura è vietata.

Sicurezza elettrica

Le spa Jacuzzi® sono apparecchi sicuri, costruiti nel rispetto delle norme **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** e collaudati durante la produzione, per garantire la sicurezza dell'utente.

■ L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che dev e garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere abilitato ad effettuare l'installazione.

⚠ **È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali in relazione all'uso, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso, relativa agli interventi di manutenzione ed ispezionabilità dell'impianto.**

■ Le spa Jacuzzi® sono apparecchi di classe "**1**" e pertanto devono essere collegate in modo permanente, **senza giunzioni intermedie**, alla rete elettrica ed all'impianto di protezione (impianto di terra).

⚠ **L'impianto elettrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale da 0,03 A e di un circuito di protezione (terra) efficiente. Verificare il buon funzionamento dell'interruttore differenziale premendo il pulsante di prova (TEST), che deve scattare.**

⚠ **Le parti contenenti dei componenti elettrici, ad eccezione dei dispositivi di comando remoto, devono essere posizionati o fissati in modo che non possano cadere dentro la vasca.**
Componenti e apparecchiature sotto tensione non devono essere accessibili a chi è immerso nella minipscina.

⚠ **Nel caso l'impianto elettrico dell'immobile non sia in grado di assicurare un'alimentazione costante, si consiglia d'installare uno stabilizzatore di tensione prima dell'apparecchiatura, opportunamente dimensionato per la potenza della stessa.**

■ Per l'allacciamento alla rete, si impone l'installazione di un interruttore di sezionamento omnipolare, che assicuri la completa disconnessione nelle condizioni della categoria di sovratensione III; questi dispositivi devono essere collocati in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza.

■ L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle vicinanze della spa deve essere conforme alle disposizioni di legge e norme del Paese in cui viene installata la spa.

■ Ai fini del collegamento equipotenziale previsto dalle specifiche norme nazionali, l'installatore dovrà usare il morsetto predisposto (norme **EN 60335.2.60**) (✎ **3, part. E2**), e contraddistinto dal simbolo ⏚. In particolare, dovrà essere realizzata l'equipotenzialità di tutte le masse metalliche circostanti la spa, ad esempio tubazioni idriche, del gas, eventuali pedane metalliche perimetrali, ecc.

■ L'apparecchiatura è provvista di sistema d'illuminazione a led conforme alle norme EN 62471.

⚠ **ATTENZIONE! Scollegare l'impianto dalla linea di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.**

En

It is the installer/owner's responsibility to check and ensure compliance with the specific local regulations prior to installation. Jacuzzi Europe S.p.A. gives no guarantee in this respect and declines all responsibility for the compliance of the installation carried out.

Technical specifications

■ Skylounge® (✎ **1**) has one hydromassage pump and one filter pump. There is a filter on the edge of the tub to filter the water.

■ MAXIMUM POWER ABSORPTION OF SYSTEM

Power supply (x)		Total consumption (with heater)	
Volt	Hertz	Ampere (k)	kW (j)
220-240 V	**50/60**	**~ 16 (20,5♦)**	**~ 3,7 (4,7♦)**

(k): at 230 V *- (j): absorbed power*

(♦): with 3 kW heater

(x): see the "Preparing the electrical connections" chapter

The electrical system that powers the hot tub **must** be sized for maximum consumption *(as shown in the relevant tables)*.

Where there is an insufficient energy supply, an electronic limiter can still be activated; in this case, when using a hydromassage pump, the electric heater switches off.

■ WEIGHT

Net weight	Average volume of use	MAX water volume	Max. total weight	Resting surface	Load on resting surface
kg	litres	litres	kg	m^2	kg/m^2
~ 220	**~ 600**	**~ 765**	**~ 985**	**~ 3**	**~ 328**

User safety

■ If the system has been installed by qualified personnel in compliance with the installation manual, there are no risks for the user. Safety, however, is also related to correct use, as specified in the manual; and the user must entrust tall the operations described in the installation manual to a qualified professional.

■ Check that installers and those managing the system are qualified, in compliance with the regulations in force in the country where the product is installed.

■ This appliance uses and generates radio waves: if it is not installed and used as directed, it may cause interference with the reception of radio and television programmes.
However, in special cases this may happen even if the instructions provided are followed.

Preparing for installation

■ Semi-embedded models (with removable panels) (✎ **4**)
Create a support base under the bottom of the tub (concrete, steel H-beams).
The hot tub can be **semi-embedded**, so that only the base of the hot tub is embedded and the lateral covering panels are free. In this case, it is advisable to prepare removable duckboards (made of marine plywood or similar) which, besides improving the look of the installation, facilitate the removal of the panels. The measurements for the recess on the floor are the same as the base of the hot tub (✎ **1**).
(✎ **2**) **If you want to install the hot tub against multiple walls, a suitable space must be ensured for removing the panels and for any maintenance.**

■ Embedded models
- (✎ **5**) Create a support base under the bottom of the tub (concrete, steel H-beams), *(det.1)*.
It is also necessary to ensure that the pipes under the tub are accessible, for instance by creating a passage around the external perimeter of the tub. This passage must be wide enough (*approx. 80 cm*) to house all the electrical and hydraulic connections and to allow for any maintenance operations (*det.2*); it can be shut off with removable boards (*part.3*), resting on suitable supports (*det.4*).
Any stagnant water must also be drained (*det.5*) and there must be suitable ventilation.

■ All models
As the sizes of the models may vary slightly, before installing the hot tub always check the measurements.

⚠ **If the tub is installed on a mezzanine, terrace, roof or another similar structure, please seek advice from a building engineer.**

⚠ (✎ **2a**) **The support base must be flat and level so as to support the weight of the hot tub evenly. If this is not the case, the front panels or methacrylate shell may be damaged. Any such damage is not covered by the warranty.**
The support base must hold the hot tub load, taking into account the "Weight" tables above.

⚠ **Prolonged sun exposure could damage the material the hot tub shell is made of, due to its capacity to absorb heat (dark colours in particular). When it is not in use, do not leave the hot tub exposed to the sun exposure without adequate protection (thermal cover, gazebo, etc.).**
Any damage resulting from failure to observe these warnings is not covered by the product warranty.

⚠ **The site where the hot tub is installed must be designed to ensure that the hot tub itself can be removed or relocated, if necessary.**

⚠ **Position the hot tub away from glass and/or reflective surfaces in order to avoid possible damage to the panelling.**

⚠ **Make sure any paving, furniture, walls, etc. present in areas adjacent to the hot tub are suitable for use in the conditions described above.**

⚠ **If the product is installed indoors, allow for the fact that the evaporation of the water in the hot tub may create very high levels of humidity (particularly when the ambient temperature is high). Natural or forced ventilation will help preserve user comfort and reduce damage to the building caused by humidity. Jacuzzi Europe declines all responsibility for any damage caused by excessive humidity or by overflowing water. Consult a specialist for indoor installations.**

Preparing the plumbing connections

■ (✎ **3, part. V**) the pipes needed to connect the hot tub to the draining system in the building can be installed below (part. V) the hot tub.
In both case, openings need to be made in the support base.

■ It is the customer's responsibility to make provisions for a drainage point of an adequate size, accessible for any cleaning required (✎ **3, part H1**).

⚠ **CAUTION: Before preparing the drainage system to connect the hot tub to, consult the local authorities for the regulations regarding disposing of chemically treated drained water.**

■ (✎ **3, parts V**) For periodic emptying of the hot tub, connect a pipe to the indicated drain valve.

■ A valve can also be installed near the drain (✎ **3, part V1**) and used instead of the factory installed valve *(always leave it open)*; this means you do not have to remove the panel on the technical compartment every time.

■ (✎ **3, part H2**) When **installing the system indoors** in particular, we recommend using a collection pit (**H2**) under the hot tub base (a hole will need to be made). As there is a large amount of water in the spa, this is a useful precaution if water accidentally escapes and collects inside the base.
NOTE:
- The collection pit (H2) will be connected to the main drain pit (H1).

■ You can use a garden hose to fill the hot tub.

⚠ **Any connections to the drinking water supply network (other than those suggested) must be made in compliance with standard EN1717, adopting anti-pollution protective met hods "AA", "AB" or "AD".**

For further information, we recommend you contact your water supply company and/or your plumber.

⚠ **CAUTION: (IEC 60335-1) The pressure of the hydraulic system feeding the equipment must not exceed 600 kPa (6 bar); if the equipment has one or more solenoid valves for the water supply, the pressure must be minimum 35 kPa (0.35 bar).**

Preparing the electrical connections

■ The electrical connection for the hot tub (✎ **3, part.E**) can be made as follows:

- single-phase line (220-240V 1~)
- three-phase line consisting of 2 phase conductors + neutral conductor (380-415V 2N~)
- three-phase line consisting of 3 phase conductors + neutral conductor (380-415V 3N~)

■ **The rated power supply voltage of the equipment is always 220-240V.**

■ **The equipment can also be installed in Countries where the 220-240V voltage is supplied by a two-phase system. For the connection please refer to the instruction manual.**

■ The installer must in any case use properly protected cables with a suitable cross-section ***(220-240 V~: min. 4 mm² ; 380-415 V~: min. 2,5 mm²)***, with characteristics not inferior to type H 05 VV-F.

■ **Provision of a timer with time switch - "silence" function**
This function prevents the automatic start of the pumps (filtering cycle); It can therefore help to reduce the noise present in the environment (e.g. during the night).
Activation takes place via the signal that a timer, or time switch, sends to the tub electronic box.
When this function is used, it is necessary to prepare a timer equipped with a **normally open** contact, to be connected to the electronic box using a 2x0,75 mm² H-05 VV-F type cable.
Refer to the installation manual for the wiring diagram and details about the operation.

■ To ensure the degree of protection required by the standards against water splashes, and to make it is easier to connect to the electrical mains, the electronic control box on the hot tub is equipped with a M25x1.5mm cable clamp.

■ **The cable cross-section measurements must be chosen according to the system consumption, as well as the cable routes and distances, the chosen protective systems, and the specific standards for fixed electrical systems in force in the country where the hot tub is installed.**

■ The installer must comply with the above, as well as **using watertight fittings at the junction points, and ensuring compliance with the specific standards for fixtures in force in the country where the hot tub is installed.**

You must comply with this last regulation. Any other procedure is prohibited.

Electrical safety

The Jacuzzi® hot tubs are safe appliances, manufactured according to **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** standards and tested during production to guarantee user safety.

■ Installation must be carried out by qualified personnel who are authorised to install the product, in compliance with the national regulations in force.

⚠ **It is the installer's responsibility to select the materials according to use, carry out the installation correctly, and verify the condition of the network to which the appliance will be connected, as well as its suitability in ensuring usage safety during maintenance and inspection operations.**

■ The Jacuzzi® hot tubs are class "**1**" appliances. This means that they must be connected to the electrical mains and earthing system permanently, **without any intermediary junctions**.

⚠ **The building's electrical system must be equipped with a 0.03 A residual current device and an efficient earthing circuit.**
Make sure that the residual current device is in good working order by pressing the TEST button, which must trip.

⚠ **Parts incorporating electrical components, with the exception of remote-control devices, must be positioned or fixed so that they cannot fall into the tub.**
Live components and equipment must not be within the reach of individuals in the hot tub.

⚠ **Where the building's electrical system is not able to guarantee a constant power supply, we recommend installing a voltage regulator, suitably sized for the power of the appliance, before installing the appliance itself.**

■ When connecting to the mains, we advise installing a multipole circuit breaker, which completely disconnects the appliance in the event of a category III overvoltage; these devices must be positioned in an area that complies with the safety regulations.

■ The installation of electrical devices and equipment (sockets, switches, etc.) near the hot tub must comply with the legal standards and regulations in the country where the hot tub is installed.

■ For the equipotential connection prescribed by the specific national standards, the installer must use the terminal provided (as per standard **EN 60335.2.60**) (✎ **3, part. E2**), identified with the ⏚ symbol. In particular, ensure that all the metal masses surrounding the hot tub, such as water pipes, gas pipes, metal boards around the edge, etc., are equipotential.

■ The equipment is fitted with an LED lighting system compliant with the standard EN 62471.

⚠ **CAUTION! Before carrying out any maintenance, disconnect the appliance from the electrical power supply.**

Fr

Il incombe à l'installateur ou au propriétaire de s'assurer de la conformité du lieu d'installation aux dispositions locales en vigueur avant de procéder à cette dernière. Jacuzzi Europe S.p.A. ne fournit aucune garantie à cet égard et décline toute responsabilité quant à la conformité de l'installation effectuée.

Caractéristiques techniques

■ Skylounge® (✎ **1**) dispose de 1 pompe pour l'hydromassage et d'une pompe pour la filtration ; cette dernière est assurée par un filtre présent sous le bord de la vasque.

■ ABSORPTION MAXIMUM DE L'INSTALLATION

Alimentation (x)		Consommation totale (avec réchauffeur)	
Volt	Hertz	Ampere (k)	kW (j)
220-240 V	**50/60**	**~ 16 (20,5♦)**	**~ 3,7 (4,7♦)**

(k) : à 230 V - (j) : puissance absorbée

(♦): avec réchauffeur 3 kW

(x) : voir chap. « pré-installations électriques »

L'installation électrique qui alimente le spa doit être **impérativement** dimensionné pour la consommation maximale *(comme indiqué dans les tableaux correspondants)*.

Si l'énergie électrique disponible n'est pas suffisante il est toutefois possible d'activer un limiteur électronique; dans ce cas, en actionnant une pompe hydromassage, le réchauffeur électrique s'éteint.

■ POIDS

poids net	volume moyen d'utilisation	volume d'eau MAX	poids max total	surface d'appui	charge sur surface d'appui
kg	litres	litres	kg	m^2	kg/ m^2
~ 220	**~ 600**	**~ 765**	**~ 985**	**~ 3**	**~ 328**

Sécurité d'utilisation

■ L'installation, si installée par un personnel qualifié conformément aux dispositions décrites dans le manuel d'installation, ne présente pas de risques pour l'utilisateur.. Toutefois, la sécurité dépend aussi d'une utilisation adéquate, telle qu'elle est décrite dans le manuel correspondant, alors que l'utilisateur doit s'adresser à un personnel qualifié pour les opérations décrites dans le manuel d'installation.

■ Il est important de s'assurer des compétences du personnel chargé de l'installation ou du contrôle de l'installation conformément aux dispositions des normes en vigueur dans le pays d'installation.

■ Cet appareil utilise et génère des ondes radio : si non installé et utilisé comme indiqué, il peut causer des interférences pendant la réception de programmes télévisés et radiophoniques.
Toutefois, il est possible, dans certains cas, que cela se vérifie même lorsque les indications fournies sont respectées.

Pré-installations pour l'installation

■ Modèles semi-encastrée (avec panneaux amovibles) (✎ **4**)

Il sera nécessaire de réaliser une base de support sous le fond de la vasque (en béton ou constituée de montants en acier.
Le spa peut être **semi-encastrée**, cette installation prévoit que seule la base du spa soit encastrée et non les panneaux de couverture latéraux. Dans ce cas, il est recommandé d'installer des plates-formes amovibles (en contreplaqué marin ou autre) qui, outre permettre de compléter esthétiquement l'installation, permettent de retirer les panneaux plus facilement. Les cotes d'encastrement au sol doivent être calculées à partir de celles de la base du spa (✎ **1**).
(✎ **2**) **Néanmoins, si l'on souhaite installer le spa contre deux murs, il faudra impérativement garantir un espace optimal pour le retrait des panneaux et pour les éventuelles opérations d'entretien.**

■ Modèles à encastrement

- (✎ **5**) Il sera nécessaire de réaliser une base de support sous le fond de la vasque (en béton ou constituée de montants en acier *(dét.1)*.

Il est nécessaire de garantir l'accès aux tuyaux présents sous la vasque, par exemple en prévoyant une canalisation tout autour du périmètre externe suffisamment large (*environ 80 cm*) pour permettre les branchements électriques et hydrauliques ainsi que les éventuelles interventions d'entretien (détail 2). Cette canalisation doit être fermée avec des panneaux amovibles (*dét. 3*), supportés par des soutiens prévus à cet effet (*dét.* 4).
Il est également nécessaire de prévoir un dispositif de drainage des eaux stagnantes (*dét.5*) et d'assurer une ventilation adéquate.

■ Tous les modèles

Étant donné les caractéristiques dimensionnelles, ils peuvent être sujets à de légères variations, avant d'installer la mini-piscine en contrôler toujours les mesures.

⚠ **En cas d'installations sur mezzanines, terrasses, toits ou autres structures semblables, consulter un ingénieur du bâtiment.**

⚠ (✎ **2a**) **La base de support doit être plate et à niveau, de manière à soutenir uniformément le poids du spa; en cas contraire, des dommages aux panneaux frontaux et/ou à la coque en méthacrylate pourraient se vérifier : ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. La réalisation de la base de support devra tenir la charge du spa, en tenant compte du tableau « Poids » reporté ci-dessus.**

⚠ **Une exposition prolongée au soleil pourrait endommager le matériau dont est constitué la coque du spa, étant donné sa capacité d'absorber la chaleur (les couleurs foncées en particulier). Si non utilisé, ne pas laisser le spa exposé au soleil sans protection adéquate (couverture thermique, tonnelle, etc.).**
Les éventuels dommages dérivant de la non observation des présentes recommandations ne seront pas couverts par la garantie.

⚠ **Le lieu où sera installé le spa doit être préparé de manière à garantir, si nécessaire, l'éventuel retrait ou replacement du spa.**

⚠ **Positionner le spa loin de surfaces vitrées et/ou réfléchissantes, de manière à éviter tout dommage aux panneaux du spa.**

⚠ **S'assurer que les sols, les meubles, les parois, etc. présents dans les zones adjacentes au spa soient adaptées à cette utilisation.**

⚠ **En cas d'installation à l'intérieur, il faut savoir que l'évaporation de l'eau du spa (surtout avec des températures élevées) peut générer des niveaux d'humidité très élevés. La ventilation naturelle ou forcée contribue à garantir le confort personnel de l'utilisateur et à réduire les dommages causés à l'habitation par l'humidité.**
Jacuzzi Europe décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une humidité excessive, voire par des fuites ou des débordements d'eau. Pour l'installation interne, faire appel à un technicien qualifié.

Pré-installations hydrauliques

■ (✎ **3, part.V**) les tuyaux nécessaires au raccordement du spa au système d'évacuation du bâtiment peuvent être prédisposés en-dessous du spa (part.V).
Dans les deux cas, il est nécessaire de pratiquer des ouvertures sur la base du support.

■ Il incombe au client de veiller à l'installation d'un collecteur d'évacuation de dimensions suffisantes et disposant d'un regard permettant de procéder le cas échéant à son nettoyage. (✎ **3, part. H1**).

⚠ **ATTENTION : Avant d'installer le système d'évacuation auquel raccorder le spa, consulter les autorités locales pour connaître les normes qui régissent l'évacuation de l'eau traitée chimiquement.**

■ (✎ **3, part.V**) Pour les vidages périodiques du spa, il est nécessaire de raccorder un tuyau à la vanne d'évacuation indiquée.

■ Il est également possible d'installer une vanne à proximité de l'évacuation (✎ **3, part. V1**) et d'agir sur celle-ci plutôt que sur la vanne prédisposée en usine *(elle doit rester toujours ouverte)*: ainsi il n'est pas nécessaire d'enlever à chaque fois panneau du compartiment technique.

■ (✎ **3, dét. H2**) Surtout lorsque **l'installation est effectuée à l'intérieur**, il est conseillé de prédisposer un collecteur (**H2**) sous la base du spa (qui devra être percée). Vu le volume important de la mini-piscine, il s'agit d'une précaution utile en cas de toute fuite d'eau accidentelle qui sera ainsi collectée à l'intérieur de la base.

REMARQUES :
- Le collecteur H2 devra être raccordé au collecteur général d'évacuation H1.

■ Pour le remplissage du spa, il est possible d'utiliser un tuyau d'arrosage.

⚠ **Tout raccordement au réseau de l'eau potable (différent de ceux suggérés) doit être effectué conformément à la norme EN1717, en adoptant les modalités de protection anti-pollution « AA », « AB » ou « AD ». Pour tout éventuel éclaircissement, il est recommandé de s'adresser au fournisseur d'eau et/ou à son propre plombier.**

⚠ **ATTENTION : (IEC 60335-1) La pression de l'installation hydraulique qui alimente l'appareil ne doit pas dépasser 600 kPa (6 bar) ; au cas où l'appareil serait pourvu d'électrovanne/s pour l'adduction de l'eau, la pression doit avoir une valeur minimale de 35 kPa (0,35 bar).**

Pré-installations électriques

■ Le branchement électrique du spa (✎ **3, part.E**) peut être effectué de la façon suivante :

- ligne monophasée (220-240V 1~)
- ligne triphasée composée de 2 conducteurs de phase + un conducteur de neutre (380-415V 2N~)
- ligne triphasée composée de 3 conducteurs de phase + un conducteur de neutre (380-415V 3N~)

■ **La tension nominale d'alimentation de l'appareil est toujours et dans tous les cas de 220-240V.**

■ **L'appareil peut également être installé dans les pays où la valeur de tension 220-240V est fourni par un système biphasé ; pour le branchement, se référer au manuel d'installation.**

■ L'installateur doit veiller dans tous les cas à utiliser des câbles de section suffisante ***(220-240 V~: min. 4 mm² ; 380-415 V~: min. 2,5 mm²)*** et adéquatement protégés, dont les caractéristiques ne doivent pas être inférieures à celles du type H 05 VV-F.

■ **Pré-installation d'un minuteur ou d'un interrupteur horaire - fonction « silence »**
Cette fonction empêche la mise en marche automatique des pompes (cycle de filtration); elle peut par conséquent contribuer à réduire le bruit présent dans l'espace ambiant (par ex. pendant les heures nocturnes).
L'activation s'effectue moyennant le signal qu'un minuteur ou interrupteur horaire envoie au boîtier électronique de la vasque.

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de prévoir un minuteur équipé d'un contact **normalement ouvert**, à raccorder au boîtier électronique moyennant un câble 2x0,75 mm^2, de type H-05 VV-F.
Se référer au manuel d'installation pour ce qui concerne le schéma électrique et les détails relatifs au fonctionnement.

■ Pour garantir le degré de protection contre les jets d'eau prévu par les normes et pour faciliter le branchement au secteur d'alimentation électrique, un passe-câble M25x1,5 mm est monté sur le boîtier électronique du spa.

■ **Les sections des conducteurs devront dans tous les cas tenir compte non seulement de l'absorption de l'installation, mais aussi du parcours des câbles et des distances, des systèmes de protection choisis et des normes spécifiques pour les installations électriques à pose fixe en vigueur dans le pays où est installée le spa.**

■ L'installateur devra respecter les susdites prescriptions **et utiliser des raccords étanches sur les points de jonction ; il devra également garantir le respect des normes spécifiques en la matière et en vigueur dans le pays où le spa est installé**

Il est impératif de veiller au respect de cette prescription (aucune autre procédure n'est admise).

Sécurité électrique

Les spas Jacuzzi® sont des appareils sûrs, réalisés conformément aux normes **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** et testés pendant la production afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

■ L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur et être agréé pour ce type d'installation.

⚠ **C'est l'installateur qui est responsable du choix du matériel nécessaire pour l'utilisation, l'exécution correcte des travaux, la vérification de l'état de l'installation à laquelle est branché l'appareil et le contrôle de la sécurité durant l'utilisation, les interventions d'entretien et l'inspection de l'installation.**

■ Les spa Jacuzzi® sont des appareils de classe "1" et doivent donc être branchés de manière permanente, **sans jonctions intermédiaires**, sur le secteur et sur le dispositif de protection (installation de terre).

⚠ **L'installation électrique de l'habitation doit être pourvue d'un interrupteur différentiel de 0,03 A et d'un circuit de protection (terre) efficace.**
Vérifier le bon fonctionnement de l'interrupteur différentiel en appuyant sur le bouton d'essai (TEST), qui doit se déclencher.

⚠ **Les parties contenant des composants électriques, excepté les dispositifs de commande à distance, doivent être positionnées ou fixées de manière à ce qu'elles ne puissent pas tomber dans la vasque.**
Tous les composants et les appareils sous tension doivent être installés hors de portée des personnes présentes dans la mini-piscine.

⚠ **Au cas où l'installation électrique de l'habitation ne serait pas en mesure d'assurer une alimentation constante, il est conseillé d'installer un stabilisateur de tension avant l'appareil, opportunément dimensionné pour la puissance de celui-ci.**

■ Pour le branchement au secteur d'alimentation, il est nécessaire d'installer un interrupteur de sectionnement omnipolaire, assurant la complète déconnexion dans les conditions de la catégorie de surtension III ; ces dispositifs doivent être installés dans une zone conforme aux prescriptions de sécurité .

■ L'installation de dispositifs électriques et d'appareils (prises, interrupteurs, etc.) à proximité du spa doit être conforme aux normes et dispositions légales applicables dans le pays où est installée le spa..

■ Pour le branchement équipotentiel prévu par les normes nationales spécifiques, l'installateur devra utiliser la borne prévue à cet effet (norme **EN 60335.2.60**) (✎**3, part. E2**), qui porte le symbole ⏚. Il faudra notamment réaliser l'équipotentialité de toutes les masses métalliques situées autour de la mini-piscine, par exemple les tuyauteries hydrauliques, du gaz, les éventuelles estrades métalliques du périmètre, etc.

■ L'appareil est équipé d'un système d'éclairage à led conforme aux normes EN 62471.

⚠ **ATTENTION ! Débrancher l'installation de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.**

De

Der Installateur/Eigentümer hat vor der Installation die Konformität mit den lokalen Vorschriften zu überprüfen und diese zu beachten. Jacuzzi Europe S.p.A. gibt hierfür keine Garantie und übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Konformität der vorgenommenen Installation.

Technische Merkmale

■ Skylounge® (✎ **1**) verfügt über 1 Pumpe für die Unterwassermassage und eine Pumpe für den Filtervorgang; letzterer wird durch einen Filter unterhalb des Wannenrandes gewährleistet.

■ MAXIMALE AUFNAHME DER ANLAGE

Netzanschluss (x)		Gesamtverbrauch (mit Heizgerät)	
Volt	Hertz	Ampere (k)	kW (j)
220-240 V	**50/60**	**~ 16 (20,5♦)**	**~ 3,7 (4,7♦)**

(k): bei 230 V - (j): Stromaufnahme

(♦): mit Heizgerät 3 kW

(x): siehe Kap. "Elektrische Vorbereitungen"

Die elektrische Anlage für die Versorgung des Whirlpools **muss unbedingt** für den Höchstverbrauch bemessen sein (wie in *den entsprechenden Tabellen* angegeben).

Sollte keine ausreichende Stromversorgung vorhanden sein kann dennoch ein elektronischer Begrenzer aktiviert werden; in diesem Fall bei Betätigung einer Hydromassagepumpe schaltet sich das Heizgerät ab.

■ GEWICHT

Nettogewicht	mittleres Nutzungsvolumen	MAX. Wassermenge	Max. Höchstgewicht	Aufstellungsbereich	Gewicht auf dem Aufstellungsbereich
kg	Liter	Liter	kg	m^2	kg/ m^2
~ 220	**~ 600**	**~ 765**	**~ 985**	**~ 3**	**~ 328**

Betriebssicherheit

■ Zur Vermeidung von Risiken für den Benutzer darf die Anlage ausschließlich von qualifizierten Fachkräften entsprechend den Vorschriften in der Installationsanleitung installiert werden. Die Sicherheit der Anlage hängt jedoch auch davon ab, ob die Anlage gemäß der im Bedienungshandbuch angegebenen Bestimmung verwendet wird, wobei der Benutzer von den Fachkräften, die die Anlage aufstellen, verlangen muss, dass die im Installationshandbuch genannten Arbeitsschritte durchgeführt werden.

■ Es ist sicherzustellen, dass das mit der Installation oder mit der Bedienung der Anlage beauftragte Personal laut dem im Installationsland geltenden Gesetz hierfür befugt ist.

■ Dieses Gerät nutzt und erzeugt Funkwellen: Wenn es nicht wie genannt installiert und genutzt wird, kann es Störungen beim Empfang von Fernseh- und Radiosendern verursachen.
Dennoch besteht die Möglichkeit, dass diese auch bei Einhaltung der gegebenen Anweisungen eintreten.

Vor der Installation durchzuführende Arbeiten

■ **Halbeinbaumodelle (mit abnehmbaren Paneelen)** (✎ **4**)
Unter dem Boden der Whirlpool-Wanne muss ein Untergrund (aus Beton und Stahlträgern) geschaffen werden.
Der Whirlpool kann als **Halbeinbau** installiert werden. Hierbei ist nur der Boden des Whirlpools in den Fußboden eingelassen, die seitlichen Abdeckplatten bleiben sichtbar. In diesem Fall sollten entfernbare Trittbretter (aus wasserabweisendem Sperrholz, usw.) angebracht werden, die nicht nur das ästhetische Erscheinungsbild des Whirlpools aufwerten, sondern auch dazu dienen, dass die seitlichen Abdeckplatten leichter entfernt werden können. Die Maße für den Einbau im Fußboden entsprechen den Maßen des Bodens des Whirlpools (✎ **1**).
(✎ **2**) **Soll der Whirlpool an mehreren Wänden angestellt werden, muss unbedingt ausreichend Platz für den Ausbau der Paneele und etwaige Wartungsarbeiten gewährleistet werden.**

■ **Einbaumodelle**
- (✎ **5**) Unter dem Boden der Whirlpool-Wanne muss ein Untergrund (aus Beton und Stahlträgern) geschaffen werden. *(Det.1)*.
Die unter dem Whirlpool installierten Rohrleitungen müssen beispielsweise durch einen umlaufenden und ausreichend dimensionierten Kanal *(circa 80 cm)* zugänglich sein, damit die Strom- und Wasseranschlüsse sowie die notwendigen Wartungsarbeiten durchgeführt werden können *(Det. 2)*. Dieser Kanal kann durch entfernbare Trittbretter abgedeckt werden *(Det. 3)*, die ihrerseits auf entsprechenden Abstützungen lagern *(Det. 4)*.
Ferner ist ein System für das Ableiten von sich eventuell stauendem Wasser *(Det. 5)* und eine ausreichende Belüftung vorzusehen.

■ **Alle Modelle**
Da die Abmessungen der Whirlpool leicht variieren können, sollten Sie diese vor der Installation ihres Whirlpools überprüfen.

⚠ **Bei Installation auf Hängeböden, Terrassen, Dächern oder ähnlichen Konstruktionen wenden Sie sich zunächst an einen Bauingenieur.**

⚠ (✎ **2a**) **Das Untergestell muss eben und nivelliert sein, damit es das Gewicht des Whirlpools gleichmäßig abstützt; anderenfalls können Schäden an der vorderen Verkleidung und/oder der Schale aus Methacrylat auftreten: Diese Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.**
Bei der Konstruktion des Untergrunds ist die Bodenbelastung durch den Whirlpool zu beachten, siehe hierzu die Angaben in der Tabelle „Gewichte".

⚠ **Eine längere intensive Sonneneinstrahlung kann das Material der Whirlpoolschale schädigen, da es wärmeabsorbierend ist (besonders die dunklen Farben). * Wenn er nicht benutzt wird, den Whirlpool nicht der Sonne aussetzen, es muss immer eine geeignete Abdeckung vorhanden sein (Wärmeschutzabdeckung, Pavillon, usw.). Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Hinweise entstehen, fallen nicht unter die Garantie.**

⚠ **Der Installationsort des Whirlpools muss so gewählt werden, dass dieser bei Bedarf entfernt und neu positioniert werden kann.**

⚠ **Stellen Sie den Whirlpool weit weg von Glas- und/ oder reflektierenden Oberflächen auf, um mögliche Schäden an der Verkleidung des Whirlpools zu vermeiden.**

⚠ **Vergewissern Sie sich, dass eventuelle Bodenbeläge, Möbel, Wände usw. in der Nähe des Whirlpools für diese Verwendung geeignet sind.**

⚠ **Wird der Whirlpool im Innenbereich installiert, ist darauf zu achten, dass die Verdampfung des Wassers (hauptsächlich bei hohen Temperaturen) zu einem hohen Feuchtigkeitsgrad führen kann. Die natürliche Belüftung oder Zwangsbelüftung erhöht nicht nur das persönliche Wohlbefinden, sondern verhindert weitgehend auch Feuchtigkeitsschäden.**
Jacuzzi Europe kann für eventuelle Schäden infolge einer übermäßigen Feuchtigkeit oder eines Überlaufens von Wasser nicht zur Verantwortung gezogen werden. Für die Installation im Innern ist eine Fachkraft zu konsultieren.

Vorbereitung des Wasseranschlusses

■ (✎ **3, Det.V**) die Schläuche, die für den Anschluss des Whirlpools an das Abflusssystem der Immobilie erforderlich sind, können an unter dem Whirlpool (Det.B1/V1/W1) vorgesehen werden.
In beiden Fällen müssen Öffnungen am Untergestell realisiert werden.

■ Durch den Kunden muss ein entsprechend dimensionierter Abflussschacht vorgesehen werden, der für eventuelle Reinigungsarbeiten zugänglich ist (✎ **3, Det. H1**).

⚠ **ACHTUNG: Setzen Sie sich vor der Vorbereitung des Abflusssystems, an das der Whirlpool angeschlossen werden soll, mit den lokalen Behörden in Verbindung, die für die Entsorgung von chemisch behandeltem Abwasser zuständig sind.**

■ (✎ **3, Det.V**) Für das regelmäßige Entleeren des Whirlpools muss ein Schlauch an das gezeigte Ablassventil angeschlossen werden.

■ Es ist auch möglich, ein Ventil am Abfluss zu installieren (✎ **3, Det. V1**) und dieses statt des werkseitig vorgerüsteten Ventils zu betätigen *(letzteres bleibt dann immer offen)*: Auf diese Weise muss nicht jedes Mal die Abdeckung des technischem Raums entfernt werden.

■ (✎ **3, Det. H2**) Vor allem wenn **die Installation im Innenraum erfolgt**, wird dazu geraten, einen Sammelschacht (**H2**) unter dem Untergestell des Whirlpools (an dem eine entsprechende Bohrung vorgenommen werden muss) vorzusehen. Aufgrund der beträchtlichen Wassermenge im Whirlpool ist dies eine nützliche Vorsichtsmaßnahme für den Fall, dass sich zufällig austretendes Wasser im Innern des Untergestells sammelt.
HINWEISE:
- Der Sammelschacht H2 wird mit dem Hauptablaufschacht H1 verbunden.

■ Zum Befüllen des Whirlpools kann ein ganz normaler Gartenschlauch verwendet werden.

⚠ **Alle Anschlüsse an das Trinkwassernetz (abweichend von den vorgeschlagenen Anschlüssen) müssen in Übereinstimmung mit der Norm EN1717 hergestellt werden, wobei die Sicherungseinrichtungen „AA", „AB" oder „AD" anzuwenden sind. Für eventuelle diesbezügliche Rückfragen wenden Sie sich bitte das zuständige Wasserwerk u/o an einen Spengler.**

⚠ **ACHTUNG: (IEC 60335-1) Der Druck der Hydraulikanlage, der das Gerät versorgt, darf nicht den Höchstwert von 600 kPa (6 bar) überschreiten; sollte das Gerät über Magnetventile für die Wasserzufuhr verfügen, muss der Druck einen Mindestwert von 35 kPa (0,35 bar) aufweisen.**

Elektrische Vorbereitungen

■ Der elektrische Anschluss des Whirlpools (✎ **3, Det.E**) kann wie folgt vorgenommen werden:

- Einphasenleitung (220-240V 1~)
- Dreiphasenleitung bestehend aus 2 Phasenleitern + Neutralleiter (380-415V 2N~)
- Dreiphasenleitung bestehend aus 3 Phasenleitern + Neutralleiter (380-415V 3N~)

■ **Die nominale Versorgungsspannung des Gerätes ist immer und in jedem Fall 220-240V.**

■ **Das Gerät kann auch in Ländern installiert werden, in denen die 220-240-V-Spannung von einem zweiphasigen System geliefert wird; für den Anschluss siehe Installationsanleitung.**

■ Der Installateur muss auf jeden Fall geschützte Kabel mit einem passenden Querschnitt verwenden ***(220-240 V 1N~: min. 4 mm² ; 380-415 V 3N~: min. 2,5 mm²)***, deren Merkmale nicht unter denen des Typs H 05 VV-F liegen dürfen.

■ **Installation eines Timers bzw. einer Zeitschaltuhr - Funktion „Silence“**
Diese Funktion unterbindet den automatischen Start der Pumpen (Filterzyklus); sie kann somit zum Verringern der Lautstärke im Raum beitragen (z B. nachts)
Die Aktivierung erfolgt mittels eines Signals, das ein Timer oder eine Schaltuhr an den Schaltkasten des Whirlpools schickt.

Wenn man diese Funktion nutzen möchte, muss ein Timer mit einem **Schließerkontakt** installiert werden, der an den Schaltkasten mithilfe eines Kabels 2x0,75 mm² vom Typ H-05 VV-F anzuschließen ist.
Für den Schaltplan und nähere Informationen zum Betrieb siehe die Installationsanleitung.

■ Um den von den Normen vorgesehenen Schutzgrad gegen Wasserstrahle zu gewährleisten und um den Anschluss an das Stromnetz im Schaltkasten des Whirlpools zu erleichtern, wurde eine Kabelklemme M25 x 1,5 mm montiert.

Bei der Wahl des Leiterquerschnitts ist nicht nur die Leistungsaufnahme der Anlage, sondern auch die Leitungsführung und der Leitungsweg, die gewählten Schutzeinrichtungen, die einschlägigen Bestimmungen und Normen, die als anerkannte Regeln der Elektrotechnik gelten, sowie die Technischen Anschlussbedingungen der EVU's des jeweiligen Landes, indem der Whirlpool installiert wird, zu berücksichtigen.

■ Der Installateur hat die vorstehenden Vorschriften einzuhalten **und wasserdichte Verbindungen an den Anschlussstellen zu verwenden. Zudem hat er die im Installationsland des Whirlpools geltenden Richtlinien zu befolgen.**

Diese Vorschrift ist strikt zu befolgen, jede andere Vorgehensart ist verboten.

Elektrische Sicherheit

Die Whirlpools von Jacuzzi® sind sichere Geräte, die unter Berücksichtigung der Richtlinien **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** hergestellt und zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers während der Herstellung einer Abnahmeprüfung unterzogen wurden.

■ Die Installation darf ausschließlich von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.

⚠ **Der Installateur haftet für das verwendete Installationsmaterial, das der Schutzart der Anlage zu entsprechen hat, für den einwandfreien Zustand der Netzinstallation und die Übereinstimmung der Anlage; nur dann kann einwandfreie Betriebssicherheit garantiert werden. Außerdem hat der Installateur die einschlägigen Rechtsverordnungen, technische Regeln und Richtlinien, die zur Durchführung einer Prüfung verbindlich sein könnten, zu beachten.**

■ Die Whirlpools Jacuzzi® sind Apparate der Klasse „1“, d. h. es wird ein ortsfester Anschluss an die Netzinstallation und die Erdungsanlage - ohne Zwischenschaltungen - vorgeschrieben.

⚠ **Die elektrische Anlage des Gebäudes muss über einen Schutzschalter 0,03 A und eine wirksame Schutzschaltung (Erdung) verfügen.**
Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Schutzschalters durch Drücken der Testtaste (TEST), die auslösen muss.

⚠ **Die Teile, die elektrische Komponenten enthalten, mit Ausnahme der Fernbedienungen, müssen so abgelegt oder befestigt werden, dass sie nicht in die Wanne fallen können.**
Bauteile und Geräte unter Spannung dürfen nicht für diejenigen, die sich im Whirlpool befinden, zugänglich sein.

⚠ **Falls die elektrische Anlage des Gebäudes nicht in der Lage ist, eine konstante Versorgung zu gewährleisten, empfiehlt es sich dem Gerät einen für die entsprechende Leistung bemessenen Spannungsregler vorzuschalten.**

■ Für den Anschluss an das Stromnetz sind ein oder mehrere allpolige Trennschalter vorzusehen, die eine vollständige Trennung des Geräts bei Überspannungen der Kategorie III garantieren; diese Vorrichtungen müssen in einem Bereich positioniert werden, der die Sicherheitsvorschriften erfüllt.

■ Die Installation von elektrischen Einrichtungen und Geräten (Stecker, Schalter, usw.) in der Nähe des Whirlpools hat unter Berücksichtigung der im Installationsland des Whirlpools geltenden Gesetzesvorschriften zu erfolgen.

■ Für die von den einschlägigen nationalen Richtlinien vorgesehene Erdung muss der Installateur die hierfür vorgesehene und mit dem Symbol ⏚ gekennzeichnete Klemme (Richtlinie 60335.2) (✎ **3, Det. E2**) verwenden. Insbesondere sind alle metallischen sich um den Whirlpool befindlichen Massen, zum Beispiel Wasserrohre, Gasrohre, eventuelle um den Whirlpool angebrachte metallische Trittbretter, usw., zu erden.

■ Das Gerät ist mit einem LED-Beleuchtungssystem gemäß der Norm EN 62471 ausgestattet.

⚠ **ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.**

Es

Es responsabilidad del instalador/propietario comprobar y ajustarse a las específicas disposiciones locales antes de la instalación. Jacuzzi Europe S.p.A. no da ninguna garantía al respecto y rehúsa cualquier responsabilidad respecto a la conformidad de la instalación efectuada.

Características técnicas

■ Skylounge® (✎ **1**) dispone de 1 bomba de hidromasaje y una bomba de filtración; esta última está protegida por un filtro situado bajo el borde de la bañera.

■ ABSORCIÓN MÁXIMA DE LA INSTALACIÓN

Alimentación (x)		Consumo total (con calentador)	
Volt	Hertz	Ampere (k)	kW (j)
220-240 V	**50/60**	**~ 16 (20,5♦)**	**~ 3,7 (4,7♦)**

***(k): a 230 V** - (j): potencia absorbida*

(♦): con calentador 3 kW

(x): véase el cap. "preparativos eléctricos"

La instalación eléctrica que alimenta el spa debe estar **obligatoriamente** dimensionada para el consumo máximo *(como se indica en las tablas correspondientes)*.

Si la energía eléctrica disponible no fuese suficiente, se puede activar un limitador electrónico; en este caso, al accionar una bomba de hidromasaje, el calentador eléctrico se apaga.

■ PESOS

peso neto	volumen medio de uso	volumen de agua MÁX.	peso máx. total	área de apoyo	carga sobre el área de apoyo
kg	litros	litros	kg	m^2	kg/ m^2
~ 220	**~ 600**	**~ 765**	**~ 985**	**~ 3**	**~ 328**

Uso seguro

■ La instalación, si ha sido realizada por personal cualificado cumpliendo las instrucciones facilitadas en el manual de instalación incluido, no entraña riesgos para el usuario. Sin embargo la seguridad también está ligada a un uso adecuado, según las instrucciones del manual correspondiente; el usuario debe encargar a personal cualificado las operaciones descritas en el manual de instalación.

■ Es importante asegurarse de que el personal encargado de la instalación o de la gestión del equipo esté cualificado según las disposiciones legales en vigor en el país en el que se lleva a cabo la instalación.

■ Este aparato utiliza y genera ondas de radio: si no se instala y utiliza de la manera indicada, puede causar interferencias durante la recepción de programas televisivos y radiofónicos.
Sin embargo, en casos particulares, es posible que este fenómeno se produzca incluso si se siguen las instrucciones facilitadas.

Preparativos para la instalación

■ **Modelos de semiempotrar (con paneles desmontables)** (✎ **4**)
Se deberá construir una base de soporte bajo el fondo de la bañera (de hormigón, con vigas de acero.
El spa puede instalarse **semiempotrado**, de manera que solo quede encastrada la base del spa, con los paneles de cobertura laterales por encima del suelo. En este último caso es oportuno disponer unas tarimas desmontables (de madera contrachapada marina, etc.) que, además de rematar estéticamente la instalación, hacen que sea posible retirar los paneles muy fácilmente. Las medidas para el empotrado en el suelo se calculan a partir de las de la base del spa (✎ **1**).
(✎ **2**) **En cualquier caso, si se desea instalar el spa adosado a varias paredes, se deberá dejar obligatoriamente un espacio adecuado para la retirada de los paneles y las tareas de mantenimiento necesarias.**

■ **Modelos de empotrar**
- (✎ **5**) Se deberá construir una base de soporte bajo el fondo de la bañera (de hormigón, con vigas de acero *(det.1)*).
Se debe garantizar el acceso a las tuberías ubicadas debajo de la bañera, por ejemplo realizando un túnel alrededor del perímetro exterior, lo suficientemente amplio *(unos 80 cm)* como para poder efectuar todas las conexiones eléctricas e hidráulicas y las tareas de mantenimiento necesarias *(det. 2)*. Dicho túnel podrá taparse con unas tarimas desmontables *(det.3)*, soportadas oportunamente *(det.4)*.
También se debe preparar el drenaje de posibles acumulaciones de agua estancada *(det. 5)* y garantizar que haya una ventilación adecuada.

■ **Todos los modelos**
Dado que las características dimensionales pueden variar levemente, antes de instalar el spa compruebe siempre sus medidas.

⚠ **En caso de instalaciones en altillos, terrazas, azoteas o demás estructuras similares, consulte con un ingeniero de construcción.**

⚠ (✎ **2a**) **La base de soporte debe ser plana y estar nivelada para sostener uniformemente el peso del spa; de lo contrario, los paneles frontales y/o el casco de metacrilato pueden sufrir daños que no están cubiertos por la garantía.**
Para la construcción de la base de soporte se deberá tener en cuenta la carga del spa, según los valores de la tabla "Pesos" anterior.

⚠ **Una exposición prolongada al sol podría dañar el material que compone el casco del spa, dada su capacidad de absorber el calor (especialmente los colores oscuros). Cuando no utilice el spa, no lo deje expuesto al sol sin una protección adecuada (cubierta térmica, gazebo, etc.).**
Los posibles daños debidos al incumplimiento de estas advertencias no están cubiertos por la garantía.

⚠ **El lugar de instalación del spa debe prepararse de manera que, en caso necesario, sea perfectamente posible retirar y recolocar el spa.**

⚠ **Coloque el spa lejos de superficies acristaladas y/o reflectantes, para evitar posibles daños a los paneles del spa.**

⚠ **Asegúrese de que los suelos, muebles, paredes, etc. de las zonas contiguas al spa sean adecuados para dicho uso.**

⚠ **En caso de instalación en interiores, hay que tener en cuenta que la evaporación del agua del spa (sobre todo con temperaturas elevadas) puede generar unos niveles muy altos de humedad. La ventilación natural o forzada contribuye a mantener el confort personal y reducir los daños al inmueble debidos a la humedad.**
Jacuzzi Europe no se responsabiliza de posibles daños derivados de una humedad excesiva o de derrames de agua. Consulte a un especialista para la instalación en interiores.

Preparativos hidráulicos

■ (✎ **3, det.V**) las tuberías necesarias para conectar el spa al sistema de desagüe del edificio se pueden preparar por debajo del spa.
En ambos casos, es necesario realizar aberturas en la base de soporte.

■ El cliente deberá preparar por su cuenta un colector de desagüe, de tamaño adecuado y registrable para la limpieza en caso necesario (✎ **3, det. H1**).

⚠ **ATENCIÓN: Antes de preparar el sistema de desagüe al que se conectará el spa, consulte con las autoridades locales para conocer las normas que reglamentan el desagüe de aguas tratadas químicamente.**

■ (✎ **3, det.V**) Para los vaciados periódicos del spa, se debe conectar una manguera a la válvula de descarga indicada.

■ TAMBIÉN se puede instalar una válvula en la zona del desagüe (✎ **3, det. V1**) y accionarla en lugar la válvula (V) *(que se debe dejar siempre abierta)*: de esta manera, no es necesario desmontar cada vez el panel del compartimento técnico.

■ (✎ **3, det. H2**) Especialmente cuando **la instalación se realice en interiores**, se recomienda preparar un colector de recogida (**H2**) bajo la base del spa (que se deberá taladrar). Dado el considerable contenido de agua del spa, esta es una precaución útil por si se producen escapes de agua accidentales, que se acumulan en el interior de la base.
NOTAS:
- El colector de recogida H2 deberá conectarse al colector de desagüe general H1.

■ Para llenar el spa puede utilizarse la manguera con la que se riega el jardín.

⚠ **Las conexiones a la red de agua potable (distintas de las recomendadas) deben realizarse con arreglo a la norma EN1717, adoptando las modalidades de protección contra la contaminación "AA", "AB" o "AD". En caso de duda, se aconseja dirigirse a la empresa abastecedora del agua o al fontanero de confianza.**

⚠ **ATENCIÓN: (IEC 60335-1) La presión de la instalación hidráulica que alimenta el equipo no debe superar los 600 kPa (6 bar); si el equipo incluye electroválvula/s para la aducción del agua, la presión debe tener un valor mínimo de 35 kPa (0,35 bar).**

Preparativos eléctricos

■ La conexión eléctrica de la spa (✎ **3, det. E**) puede realizarse de las siguientes maneras:

- línea monofásica (220-240V 1~)
- línea trifásica compuesta por 2 conductores de fase + conductor de neutro (380-415V 2N~)
- línea trifásica compuesta por 3 conductores de fase + conductor de neutro (380-415V 3N~)

■ **La tensión nominal de alimentación del equipo es, siempre y en cualquier caso, de 220-240V.**

■ **El equipo puede instalarse también en aquellos países en los que el valor de tensión de 220-240V se suministra mediante un sistema bifásico; para la conexión, consulte el manual de instalación.**

■ En cualquier caso, el instalador deberá utilizar cables de sección adecuada ***(220-240 V ~: min. 4 mm²; 380-415 V~: min. 2,5 mm²)*** protegidos adecuadamente, con características no inferiores a las del tipo H 05 VV-F.

■ **Instalación de un temporizador o interruptor horario - función "silence"**
Esta función impide la puesta en marcha automática de las bombas (ciclo de filtración); de esta manera, puede contribuir a reducir el ruido ambiente (por ej., durante las horas nocturnas).

La activación se produce por medio de una señal que un temporizador o interruptor horario envía a la caja electrónica de la bañera.

Si desea utilizar esta función, deberá instalar un temporizador provisto de un contacto **normalmente abierto**, conectado a la caja electrónica mediante un cable 2x0,75 mm², de tipo H-05 VV-F.

Consulte el manual de instalación para lo que se refiere al esquema eléctrico y a los detalles sobre el funcionamiento.

■ Para garantizar el grado de protección contra los chorros de agua previsto por las normas, y para facilitar la conexión con la red eléctrica, en la caja eléctrica del spa se ha montado un prensacables M25 x 1,5mm.

■ **Las secciones de los conductores deben tener en cuenta no sólo la absorción de la instalación, sino también el recorrido de los cables y sus distancias, los sistemas de protección elegidos y las normas correspondientes a las instalaciones eléctricas fijas vigentes en el país en el que se va a instalar el spa.**

■ El instalador tendrá que cumplir con dichas disposiciones, **además de utilizar empalmes herméticos en los puntos de unión, y deberá garantizar el cumplimiento de las normas específicas relativas a las instalaciones vigentes en el país en el que se instale el spa.**

Es obligatorio cumplir esta norma: se prohíbe cualquier otro procedimiento.

Seguridad eléctrica

Los spas Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados según las normas **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** y sometidos a ensayo durante la producción, para garantizar la seguridad del usuario.

■ La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes además de estar facultado para efectuar la instalación.

⚠ **Son tarea del instalador la elección de los materiales en función del uso, la ejecución correcta de las obras, la verificación del estado de la instalación a la que se conecta el equipo y la idoneidad de esta para garantizar su uso seguro, en relación con las operaciones de mantenimiento y registro de la instalación.**

■ Los spas Jacuzzi® son aparatos de clase **"1"** y, por tanto, deben estar conectados permanentemente, **sin conexiones intermedias**, a la red eléctrica y a la instalación de protección (instalación de tierra).

⚠ **La instalación eléctrica del edificio debe estar provista de interruptor diferencial de 0,03 A y de circuito de protección (tierra) eficaz.**

Compruebe que el interruptor diferencial funcione correctamente pulsando el botón de prueba (TEST), que debe saltar.

⚠ **Las partes que contienen componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, deben colocarse o fijarse de manera que no puedan caer dentro de la bañera.**
Los componentes y aparatos bajo tensión deben estar fuera del alcance de quien está sumergido en el spa.

⚠ **Si la instalación eléctrica del inmueble no puede garantizar una alimentación constante, se recomienda instalar antes del equipo un estabilizador de tensión debidamente dimensionado para la potencia del aparato.**

■ Para la conexión a la red, debe instalarse un interruptor de corte omnipolar que garantice una desconexión completa en las condiciones de la categoría III de sobretensión; estos dispositivos deben colocarse en una zona que cumpla las normas de seguridad.

■ La instalación de dispositivos eléctricos y de aparatos (tomas de corriente, interruptores, etc.) cerca del spa debe cumplir las disposiciones de ley y las normas vigentes en el país en el que se instala el spa.

■ Para la conexión equipotencial exigida por las correspondientes normas nacionales, el instalador debe utilizar el borne preparado a tal fin (normas **EN 60335.2.60**) (✎ **3, det. E2**), marcado con el símbolo ⏚. En especial, se debe realizar la equipotencialidad de todas las masas metálicas alrededor del spa, por ejemplo tuberías hidráulicas, del gas, tarimas metálicas perimetrales, etc.

■ El equipo incluye un sistema de iluminación led conforme a las normas EN 62471.

⚠ **¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte la instalación de la línea de alimentación eléctrica.**

Ru

Монтажник/владелец несет ответственность за проверку и соблюдение специальных местных норм перед началом проведения монтажных работ. Jacuzzi Europe S.p.A. не предоставляет какой-либо гарантии в данном отношении и не несет ответственность относительно соответствия выполненной установки.

Технические характеристики

■ Skylounge® (✎ **1**) располагает 1 гидромассажными и одним фильтрующим насосом; последний обеспечен фильтром, предусмотренным под бортом ванны.

■ МАКСИМАЛЬНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ СИСТЕМЫ

Питание (x)		Общее потребление (сстандарт)	
Вольт	Герц	Ампер (k)	кВт (j)
220-240 V	**50/60**	**~ 16 (20,5♦)**	**~ 3,7 (4,7♦)**

***(k): при 230 В** - (j): потребленная мощность*

(♦): с нагревателем 3 kW

(x): см.главу. "подводка для электрического подключения"

Электрическая система, обеспечивающая питание спа, должна быть **обязательно** соразмерена для максимального потребления *(согласно указаний в соответствующих таблицах)*. В случае недостаточности электроэнергии, в любом случае, можно включить электронный ограничитель; *(при включении гидромассажного насоса, электронагреватель выключается)*.

■ ВЕС

чистый вес	средний используемый объем	МАКС. объем воды	общий макс.вес	опорная площадь	нагрузка на опорную площадь
кг	литры	литры	кг	$м^2$	кг/ $м^2$
~ 220	**~ 600**	**~ 765**	**~ 985**	**~ 3**	**~ 328**

Техника безопасности при эксплуатации

■ Система, при ее установке квалифицированным персоналом, при соблюдении инструкций, приведенных в прилагаемом руководстве по проведению монтажных работ, не представляет опасностей для пользователя. Однако, безопасность также связана с правильным использованием, согласно указаний соответствующего руководства, в то время как пользователь должен поручать квалифицированному персоналу операции, описанные в руководстве монтажных работ.

■ Важно убедиться, чтобы персонал, отвечающий за монтаж и управление системы, был подготовлен относительно положений законодательства, действующего в Стране монтажа системы.

■ Данное устройство использует и генерирует радиоволны: при его установке и использовании в нарушение указаний, может вызвать помехи при приеме телевизионных и радиопрограмм.
Тем не менее, в некоторых случаях это возможно даже при соблюдении приведенных указаний.

Подготовительные работы для монтажа

■ полувстроенный монтаж модели (Модели со снимаемыми панелями) (✎ **4**)
Следует предусмотреть опорное основание под днищем ванны (из бетона, стальных балок.
Для спа может быть предусмотрен **полувстроенный монтаж**, таким образом, чтобы только основание спа было встроенным, и оставались свободными боковые панели. В данном случае целесообразно предусмотреть убираемые подставки (из морской фанеры и т.д.), которые, кроме эстетической функции установки, также позволяют убирать панели удобным образом. Размеры проема пола можно получить на основе размеров основания спа (✎ **1**).
(✎ **2**) **Если вы желаете, чтобы спа граничила с несколькими стенками, необходимо обязательно обеспечить оптимальное пространство для снятия панелей и проведения возможного технического обслуживания.**

■ Встраиваемые модели
- (✎ **5**) Следует предусмотреть опорное основание под днищем ванны (из бетона, стальных балок *(дет.1)*.
Должен быть гарантирован доступ к трубам, предусмотренным под ванной, например, создавая достаточно обширный проход вокруг внешнего периметра, *(около 80 см)* для выполнения всех электрических и гидравлических соединений и работ техобслуживания *(дет.2)*. Этот коридор может быть закрыт убираемыми подставками *(дет.3)* на соответствующих опорах *(дет.4)*.
Должен быть предусмотрен дренаж возможных остатков воды *(дет.5)* и обеспечиваться соответствующая вентиляция.

■ Все модели
В связи с тем, что размерные характеристики могут слегка изменяться, перед установкой минибассейна, следует всегда проверять размеры.

⚠ **В случае установки на промежуточных этажах, террасах, крышах и других подобных структурах, следует обращаться к инженеру-строителю.**

⚠ (✎ **2a**) **Опорное основание должно быть выровненным таким образом, чтобы выдерживать вес спа; в противном случае, передние панели и/или оболочка из метакрилата могут быть повреждены: на такой ущерб гарантия не распространяется. Выполнение опорного основания должно осуществляться с учетом веса спа, на основе приведенной выше таблицы "Вес".**

⚠ **Длительное воздействие солнечного излучения может привести к повреждению материала оболочки спа, в связи с ее способностью поглощения тепла (в особенности, темных цветов). Когда спа не используется, не следует оставлять ее под воздействием солнечных лучей без соответствующей защиты (тепловая кровля, навес и т.д.).**
На возможный ущерб, обусловленный несоблюдением настоящих предупреждений, гарантия не распространяется.

⚠ **Место установки спа должно быть предусмотрено таким образом, чтобы гарантировать, в случае необходимости, демонтаж и повторное размещение спа.**

⚠ **Следует устанавливать спа вдали от стеклянных и/или отражающих поверхностей в целях предупреждения повреждения панелей спа.**

⚠ **Необходимо убедиться, что пол, мебель, стенки и т.д, присутствующие рядом со спа, пригодны для указанного применения.**

⚠ **В случае установки внутри помещения, следует учитывать, что испарение воды спа (особенно при высокой температуре) может привести к очень высоким уровням влажности. Естественная или принудительная вентиляция содействует поддерживанию персонального комфорта и снижению ущерба помещению в связи с уровнем влажности. Jacuzzi Europe не несет ответственность за возможный ущерб, обусловленный чрезмерной влажностью или просачиванием воды. Обратиться за консультацией к специалисту для монтажа внутри помещения.**

Подготовка гидравлических соединений

■ (✎ **3, дет. V**) трубы, необходимые для подсоединения спа к канализационной системе помещения могут быть предусмотрены под спа (дет.V).
В обоих случаях необходимо сделать отверстия в опорном основании.

■ Заказчиком должен быть предусмотрен сливной колодец соответствующих размеров и контролируемый в целях проверки необходимости очистки (✎ **3, дет. H1**).

⚠ **ВНИМАНИЕ: Перед обеспечением системы слива, к которой подсоединяется спа, следует обратиться за информацией в местные органы в отношении правил, регулирующих утилизацию обработанной химическими средствами воды.**

■ (✎ **3, дет.V**) Для периодических сливов спа необходимо подсоединить трубу к указанному сливному клапану.

■ ТАКЖЕ можно установить клапан рядом со сливом (✎ **3, дет. V1**) и воздействовать на него вместо предусмотренного на заводе клапана *(оставляемый всегда открытым)*: таким образом не нужно снимать каждый раз панель технического отсека.

■ (✎ **3, дет. H2**) В большей степени, **при внутренней установке**, рекомендуется предусмотреть сборочный колодец (**H2**) под основанием спа (в котором необходимо сделать отверстие). Ввиду значительного объема воды, содержащегося в спа, данная мера полезна на случай выхода избыточной воды, которая собирается в основании.
ПРИМЕЧАНИЯ:
- Сборочный колодец H2 необходимо подсоединить к общему сливному колодцу H1.

■Для заполнения спа можно использовать шланг, применяемый для полива сада.

⚠ **Соединения с сетью водопроводной воды (отличающиеся от рекомендуемых) должны выполняться в соответствии с указаниями нормы EN1717, с применением всех мер защиты от загрязнения окружающей среды "AA", "AB" или "AD". Для получения дополнительной информации, рекомендуется обращаться в компанию водоснабжения и/или к собственному слесарю.**

⚠ **ВНИМАНИЕ: (IEC 60335-1) Давление гидравлической системы, обеспечивающей питание оборудования, не должно превышать 600 кПа (6 бар); в случае если оборудование оснащено электроклапаном/и, для добавления воды давление должно составлять, по меньшей мере, 35 кПа (0,35 бар).**

Подводка для электрического подключения

■ (✎ **3, дет. E**) Подключение к системе электропитания спа может осуществляться следующим образом:

- однофазная линия (220-240В 1~)
- трехфазная линия, состоящая из 2 проводов фазы + нейтральный провод (380-415В 2N~)
- трехфазная линия, состоящая из 3 проводов фазы + нейтральный провод (380-415В 3N~)

■ **Номинальное напряжение питания устройства, в любом случае, всегда составляет 220-240В.**

■ **Устройство может устанавливаться также и в странах, в которых значение напряжения 220-240В обеспечивается двухфазной системой; для подключения смотрите монтажное руководство.**

■ В любом случае, монтажник должен использовать кабели

соответствующего сечения, защищённые соответствующим образом, имеющие характеристики не менее типа H 05 VV-F ***(220-240 V~: min. 4 mm²; 380-415 V~: min. 2,5 mm²)***.

■ **Предрасположение таймера или выключателя с таймером - функция "silence"**
Данная функция предупреждает автоматической запуск насосов (цикл фильтрации); поэтому может содействовать снижению шумности в окружающей среде (например, в ночные часы).
Активация происходит посредством сигнала, который таймер или выключатель с таймером направляет на электронную коробку ванны.

В случае, если вы желаете воспользоваться данной функцией, необходимо предусмотреть таймер, оснащенный **нормально разомкнутым контактом**, подсоединяемый к электронной коробке посредством кабеля 2x0,75 мм², типа H-05 VV-F.
Смотрите руководство по установке в отношении электрической схемы, а также сведения относительно функционирования.

■ Для гарантии класса защиты от струй воды, предусмотренного нормами, а также для содействия соединению с электросетью, на электронной коробке спа монтирован кабельный зажим M25x1,5 мм.

■ **Сечения проводов должны соответствовать не только потреблению системы, должна учитываться прокладка проводки и расстояния выбранных систем защиты, а также специальные нормы для электрических систем с фиксированной прокладкой, действующие в стране установки спа.**

■ Монтажник должен соблюдать предусмотренные предписания, **а также использовать герметичные соединения в соединительных точках и гарантировать соблюдение специальных норм, действующих в стране установки спа.**

Обязательно соблюдение данного правила: любая другая процедура запрещена.

Электробезопасность

Спа Jacuzzi® представляют собой надежное оборудование, изготовленное при соблюдении положений нормативов **EEN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** и испытанное в ходе производства, в целях гарантии безопасности пользователя.

■ Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных нормативов, а также обладать разрешением на выполнение монтажных работ.

⚠ **Монтажник несет ответственность за выбор материалов в соответствии с использованием, надлежащее выполнение работ, проверку состояния системы, к которой подсоединяется оборудование, и ее пригодность в целях гарантии безопасности при проведении работ техобслуживания, а также возможность осмотра системы.**

■ Спа Jacuzzi® представляют собой оборудование класса "**1**" и поэтому должны быть подсоединены на постоянной основе, **без промежуточных соединений**, к электрической сети и защитной системе (заземление).

⚠ **Электрическая система здания должна быть оснащена дифференциальным выключателем на 0,03 A, а также эффективным защитным контуром (заземление).**
Следует проверить соответствующее функционирование дифференциального выключателя, нажимая кнопку испытания (TEST), которая должна сработать.

⚠ **Элементы, содержащие электрические компоненты, за исключением устройств дистанционного управления, должны быть размещены или закреплены таким образом, чтобы они не могли упасть в ванну.**
Компоненты оборудования, которые находятся под напряжением, не должны быть достижимы для людей в минибассейне.

⚠ **В случае если электрическая система помещения не может гарантировать постоянное питание, рекомендуется устанавливать стабилизатор напряжения перед устройством, соразмеренный соответствующим образом с мощностью.**

■ Для подсоединения к сети предусматривается установка всеполюсного выключателя-разъединителя, который обеспечивает полное разъединение при условиях категории избыточного напряжения III; эти устройства должны размещаться в зоне, соответствующей правилам техники безопасности.

■ Монтаж электрических устройств и оборудования (розетки, выключатели и т.д.) рядом со спа должен соответствовать положениям закона и нормам страны установки спа.

■ В целях обеспечения эквипотенциального соединения, предусмотренного особыми национальными нормами, монтажник должен использовать специальный зажим (нормы **EN 60335.2.60**) (✎ **3, дет. E2**), отмеченный символом ⏚ . В частности, должна обеспечиваться эквипотенциальность всех окружающих минибассейн металлических масс, например, гидравлических труб, возможных металлических периметровых площадок и т.д.

■ Устройство оснащено светодиодной системой освещения, соответствующей нормам EN 62471.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Следует отсоединять систему от линии электропитания перед проведением каких-либо работ обслуживания.**

JACUZZI EUROPE S.p.A.
S.S. Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone Arzene (PN) ITALIA
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278
Via Copernico 38 • 20125 Milano (MI) • Italia
Tel. +39 02 8725 9325
www.jacuzzi.eu • info@jacuzzi.eu

Jacuzzi Spa & Bath Ltd
Woodlands • Roysdale Way
Euroway Trading Estate • BD4 6ST • Bradford • West Yorkshire • UK
Ph. +44 (0)1274 471888
www.jacuzzi.co.uk • retailersales@jacuzziemea.com

Jacuzzi Whirlpool GmbH
Humboldtstr. 30/32 • D-70771 Leinfelden-Echterdingen • Deutschland
Tel. +49 (0)711 93324740 • Fax +49 (0)711 93324750
www.jacuzzi.de • info-de@jacuzzi.eu

Jacuzzi France s.a.s.
8, route de Paris • 03305 Cusset • France
Tél. +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax +33 (0)4 70 97 41 90
www.jacuzzi.fr • info@jacuzzifrance.com

Jacuzzi Bathroom España, SL
C/Comte Urgell, 252 local 4 • 08036 Barcelona • España
Tel. +34 93 2385031 • Fax +34 93 2385032
www.jacuzzi.es • info-es@jacuzzi.eu

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y caracteristicas indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

Management System ISO 9001:2015
TÜVRheinland CERTIFIED
www.tuv.com ID 9105019305

233231380

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • OCTOBER 2019

take care and live RECYCLE !